ROZHODNUTIE RADY 2010/639/SZBP

z 25. októbra 2010

o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 29,

keďže:

(1) Rada 10. apríla 2006 prijala spoločnú pozíciu 2006/276/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti niektorým predstaviteľom Bieloruska ([1]).

(2) Spoločnou pozíciou 2009/314/SZBP zo 6. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa spoločná pozícia 2006/276/SZBP ([2]), sa reštriktívne opatrenia predĺžili do 15. marca 2010. Cestovné obmedzenia pre niektorých vedúcich predstaviteľov Bieloruska s výnimkou osôb zapletených do prípadov zmiznutí v rokoch 1999 až 2000 a predsedníčky ústrednej volebnej komisie sa však pozastavili do 15. decembra 2009.

(3) Rada 15. decembra 2009 prijala rozhodnutie Rady 2009/969/SZBP ([3]), ktorým sa do 31. októbra 2010 predlžujú aj reštriktívne opatrenia, aj pozastavenie cestovných obmedzení.

(4) Na základe opätovného preskúmania spoločnej pozície 2006/276/SZBP by sa reštriktívne opatrenia mali obnoviť do 31. októbra 2011 a zároveň by sa na také isté obdobie malo tiež obnoviť pozastavenie cestovných obmedzení.

(5) Vykonávacie opatrenia Únie sa uvádzajú v nariadení (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska ([4]),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty prijmú potrebné opatrenia, aby zabránili vstupu alebo prechodu cez svoje územia osobám, ktoré sú zodpovedné:

a) za nezávislé vyšetrovanie a stíhanie údajných trestných činov, avšak toto vyšetrovanie a stíhanie nezačali, a osobám, ktoré sú Pourgouridesovou správou považované za kľúčových aktérov zmiznutia štyroch známych osôb v Bielorusku v rokoch 1999 – 2000 a za následné krytie trestného činu s cieľom zjavne mariť vyšetrovanie, uvedeným v prílohe I;

b) za podvody pri voľbách a referende v Bielorusku 17. októbra 2004, a osobám, ktoré sú zodpovedné za hrubé porušenie ľudských práv pri potlačení pokojných demonštrácií po voľbách a referende v Bielorusku, uvedeným v prílohe II;

c) za porušenie medzinárodných volebných noriem pri prezidentských voľbách v Bielorusku 19. marca 2006 a za ostrý zásah proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii, uvedeným v prílohe III.

2. V odseku 1 sa členským štátom neukladá povinnosť odmietnuť vstup na svoje územie svojim vlastným štátnym príslušníkom.

3. Odsek 1 sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté prípady, keď je členský štát viazaný povinnosťou podľa medzinárodného práva, a to:

i) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej medzivládnej organizácie;

ii) ak je hostiteľskou krajinou medzinárodnej konferencie organizovanej Organizáciou Spojených národov alebo pod jej záštitou;

iii) podľa mnohostrannej dohody, ktorou sa priznávajú výsady a imunity;

alebo

iv) podľa Zmluvy o zmierení z roku 1929 (Lateránska dohoda), ktorú uzavrela Svätá stolica (Vatikánsky mestský štát) a Taliansko.

4. Odsek 3 sa považuje za uplatniteľný tiež v prípadoch, ak je členský štát hostiteľskou krajinou Organizácie pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE).

([1]) Ú. v. EÚ L 101, 11.4.2006, s. 5.
([2]) Ú. v. EÚ L 93, 7.4.2009, s. 21.
([3]) Ú. v. EÚ L 332, 17.12.2009, s. 76.
([4]) Ú. v. EÚ L 134, 20.5.2006, s. 1.

5. Rada bude náležite informovaná o všetkých prípadoch, v ktorých členský štát udelí výnimku podľa odsekov 3 alebo 4.

6. Členské štáty môžu udeliť výnimky z opatrení uložených v odseku 1, ak je vycestovanie odôvodnené na základe naliehavej humanitárnej potreby alebo na základe účasti na medzivládnych zasadnutiach vrátane tých, ktoré podporuje Únia, alebo tých, ktorých hostiteľskou krajinou je členský štát predsedajúci v úrade OBSE, na ktorých sa vedie politický dialóg, ktorý priamo podporuje demokraciu, ľudské práva a právny štát v Bielorusku.

7. Členský štát, ktorý si želá udeliť výnimky uvedené v odseku 6, toto želanie písomne oznámi Rade. Výnimka sa považuje za udelenú, pokiaľ jeden alebo viac členov Rady nevznesie písomne námietku do dvoch pracovných dní od doručenia oznámenia o navrhovanej výnimke. V prípade, že jeden alebo viac členov Rady vznesie námietku, Rada môže rozhodnúť o udelení navrhovanej výnimky kvalifikovanou väčšinou hlasov.

8. V prípadoch, keď členský štát povolí osobám uvedeným na zozname v prílohách I, II a III vstup na svoje územie alebo prechod cez svoje územie podľa odsekov 3, 4, 6 a 7, obmedzí sa toto povolenie na účel, na ktorý sa udeľuje, a na osoby, ktorých sa týka.

Článok 2

1. Všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré patria osobám zodpovedným za porušenia medzinárodných volebných noriem počas prezidentských volieb v Bielorusku 19. marca 2006 a za zásah proti občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii a fyzickým alebo právnickým osobám, subjektom alebo orgánom uvedeným v prílohe IV, ktoré sú s týmito zodpovednými osobami spojené, ako aj všetky finančné prostriedky a hospodárske zdroje, ktoré vlastnia, majú v držbe alebo kontrolujú tieto zodpovedné osoby, fyzické alebo právnické osoby, subjekty alebo orgány, sa zmrazujú.

2. Žiadne finančné prostriedky ani hospodárske zdroje sa nesmú sprístupniť, a to priamo ani nepriamo, osobám uvedeným v prílohe IV alebo v ich prospech.

Článok 3

1. Príslušný orgán členského štátu môže povoliť uvoľnenie určitých zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov alebo sprístupnenie určitých finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov za podmienok, ktoré považuje za vhodné, potom, ako stanoví, že dotknuté finančné prostriedky alebo hospodárske zdroje sú:

a) potrebné na uspokojenie základných potrieb osôb uvedených v prílohe IV a ich nezaopatrených rodinných príslušníkov vrátane platieb za potraviny, nájom alebo hypotéku, lieky a zdravotnícku starostlivosť, daní, poistenia a poplatkov za verejné služby;

b) určené výlučne na zaplatenie primeraných poplatkov odborníkom a úhradu výdavkov, ktoré vznikli v súvislosti s poskytnutím právnych služieb;

c) určené výlučne na zaplatenie poplatkov alebo úhradu nákladov na bežnú držbu alebo správu zmrazených finančných prostriedkov alebo hospodárskych zdrojov;

d) potrebné na mimoriadne výdavky pod podmienkou, že príslušný orgán oznámil všetkým ostatným príslušným orgánom a Komisii najmenej dva týždne pred udelením povolenia dôvody, na základe ktorých sa domnieva, že by osobitné povolenie malo byť udelené.

Členské štáty informujú ostatné členské štáty a Komisiu o každom povolení udelenom podľa tohto článku.

2. Článok 2 ods. 2 sa nevzťahuje na tieto prostriedky pripísané na zmrazené účty:

a) úroky alebo iné výnosy z týchto účtov alebo

b) platby splatné na základe zmlúv, dohôd alebo záväzkov, ktoré sa uzavreli alebo ktoré vznikli pred dátumom, ku ktorému sa na tieto účty začali vzťahovať ustanovenia spoločnej pozície 2006/276/SZBP,

a pod podmienkou, že sa na takéto úroky, iné výnosy a platby naďalej vzťahuje článok 2 ods. 1 tohto rozhodnutia.

Článok 4

1. Rada na návrh členského štátu alebo vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku prijme zmeny a doplnenia v zoznamoch, ktoré sú uvedené v prílohách I, II, III a IV podľa toho, ako si to vyžaduje politický vývoj v Bielorusku.

2. Rada oznámi svoje rozhodnutie vrátane dôvodov zaradenia do zoznamu dotknutej osobe buď priamo, ak je známa jej adresa, alebo prostredníctvom uverejnenia oznámenia, a poskytne dotknutej osobe možnosť vyjadriť pripomienky.

3. Ak sa predložia pripomienky alebo zásadné nové dôkazy, Rada preskúma svoje rozhodnutie a dotknutú osobu o tom príslušným spôsobom informuje.

Článok 5

S cieľom maximalizovať účinok vyššie uvedených opatrení Únia vyzve tretie štáty, aby prijali reštriktívne opatrenia podobné tým, ktoré sa uvádzajú v tomto rozhodnutí.

Článok 6

Spoločná pozícia 2006/276/SZBP sa týmto zrušuje.

Článok 7

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. októbra 2011. Podlieha sústavnej revízii. Podľa potreby sa obnovuje alebo mení a dopĺňa, ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté.

3. Opatrenia uvedené v článku 1 ods. 1 písm. b) v rozsahu, v akom sa uplatňujú na pána Jurija Nikolajeviča PODOBEDA, ako aj opatrenia uvedené v článku 1 ods. 1 písm. c) sa pozastavujú do 31. októbra 2011.

V Luxemburgu 25. októbra 2010

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON

PRÍLOHA I

Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 1 písm. a)

1. SIVAKOV, JURIJ Leonidovič, bývalý minister cestovného ruchu a športu Bieloruska, narodený 5. augusta 1946 v Sachalinskej oblasti, bývalá Ruská sovietska socialistická federatívna republika;
2. ŠEJMAN VIKTOR Vladimirovič, štátny tajomník Bezpečnostnej rady Bieloruska, narodený 26. mája 1958 v Grodnianskej oblasti;
3. PAVLIČENKO (PAVĽUŠENKO) DMITRIJ Valerijevič, veliteľ jednotky zvláštneho nasadenia na Ministerstva vnútra (SOBR) Bieloruska, narodený v roku 1966 vo Vitebsku;
4. NAUMOV, VLADIMIR Vladimirovič, minister vnútra, narodený v roku 1956.

PRÍLOHA II

Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 1 písm. b)

1. JERMOŠINA, LYDIA Michajlovna, predsedníčka Ústrednej volebnej komisie Bieloruska, narodená 29. januára 1953 v Slucku (Minská oblasť);
2. PODOBED, JURIJ Nikolajevič, podplukovník milície, veliteľ jednotky zvláštneho nasadenia (OMON), ministerstvo vnútra, narodený 5. marca 1962 v Slucku (Minská oblasť).

PRÍLOHA III

Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahuje článok 1 ods. 1 písm. c)

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Lukašenko Alexandr Grigorievič (Lukašenka Aľaksandr Ryhoravič)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Vitebská oblasť			prezident
Nevyglas Gennadij Nikolajevič (Nevyhlas Henadzã Mikalajevič)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinská oblasť			vedúci prezidentskej kancelárie
Petkevič Natalia Vladimirovna (Pjatkevič Natalľa Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			zástupkyňa vedúceho prezidentskej kancelárie
Rubinov Anatolij Nikolajevič (Rubinav Anatoľ Mikalajevič)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogiľov			zástupca vedúceho prezidentskej kancelárie zodpovedný za médiá a ideologické otázky
Proleskovskij Oleg Vitoľdovič (Praľaskovski Aleh Vitoľdavič)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Rusko, dnešný Sergijev Posad)			poradca a vedúci hlavného oddelenia pre ideologické otázky, prezidentská kancelária
Raďkov Alexandr Michajlovič (Radzkov Aľaksandr Michajlavič)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votňa, Вотня Быховского района Могилевской области			minister školstva
Rusakevič Vladimir Vasilievič (Rusakevič Uladzimir Vasilievič)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonošči, Brestská oblasť, Выгонощи, Брестская область			minister pre informácie
Golovanov Viktor Grigorievič (Halavanav Viktar Ryhoravič)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			minister spravodlivosti

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Zimovskij Alexandr Leonidovič (Zimovski Aľaksandr Leanidavič)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Nemecko			člen hornej snemovne parlamentu; riaditeľ štátnej televíznej a rozhlasovej spoločnosti
Konopľov Vladimir Nikolajevič (Kanapľov Uladzimir Mikalajevič)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulincy, д. Акулинцы Могилевского района			predseda dolnej snemovne parlamentu
Čerginec Nikolaj Ivanovič (Čarhinec Mikalaj Ivanavič)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			predseda zahraničného výboru hornej snemovne
Kosťan Sergej Ivanovič (Kascian Siarhej Ivanavič)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usochi, Mogiľovská oblasť, Усохи Кличевского района Могилевской области			predseda zahraničného výboru dolnej snemovne
Orda Michail Sergejevič (Orda Michail Siarhejevič)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Ďatlovo, Grodnianska oblasť, Дятлово Гродненской области			člen hornej snemovne, predseda Republikového zväzu bieloruskej mládeže
Lozovik Nikolaj Ivanovič (Lazavik Mikalaj Ivanavič)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Neviňany, Minská oblasť, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			zástupca ústrednej volebnej komisie
Miklaševič Piotr Petrovič (Miklaševič Piotr Piatrovič)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minská oblasť, Косута Минской области			generálny prokurátor
Sliževskij Oleg Leonidovič (Sliževski Aleh Leanidavič)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					riaditeľ odboru ministerstva spravodlivosti pre sociálne organizácie, strany a MVO
Chariton Alexandr (Charyton Aľaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					poradca odboru ministerstva spravodlivosti pre sociálne organizácie, strany a MVO

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Smirnov Jevgenij Alexandrovič (Smirnov Javhen Aľaksandravič)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Riazanská oblasť, Rusko			prvý podpredseda hospodárskeho súdu
Reutskaja Nadežda Zalovna (Ravuckaja Nadzeja Zalavna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					sudkyňa Moskovského obvodu v Minsku
Trubnikov Nikolaj Alexejevič (Trubnikav Mikalaj Aľaksejevič)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					sudca Partizánskeho obvodu v Minsku
Kuprijanov Nikolaj Michajlovič (Kupryjanav Mikalaj Michajlavič)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					zástupca generálneho prokurátora
Suchorenko Stepan Nikolajevič (Sucharenka Sciapan Mikalajevič)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudiči, Mogiľovská oblasť, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			riaditeľ KGB
Dementej Vasilij Ivanovič (Dzemiancej Vasiľ Ivanavič)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					prvý tajomník KGB
Kozik Leonid Petrovič (Kozik Leanid Piatrovič)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			prezident federácie odborových zväzov
Koleda Alexandr Michajlovič (Kaľada Aľaksandr Michajlavič)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					predseda volebnej komisie Brestskej oblasti
Michasev Vladimir Iľjič (Michasjov Uladzimir Iľjič)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					predseda ústrednej volebnej komisie Gomeľskej oblasti

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Lučina Leonid Alexandrovič (Lučyna Leanid Aľaksandravič)	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minská oblasť			predseda ústrednej volebnej komisie Grodnianskej oblasti
Karpenko Igor Vasilievič (Karpenka Ihar Vasiľjevič)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuzneck, Rusko, Новокузнецк Кемеровской области, Россия			predseda ústrednej volebnej komisie mesta Minsk
Kurlovič Vladimir Anatolievič (Kurlovič Uladzimir Anatoľjevič)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					predseda ústrednej volebnej komisie Minskej oblasti
Metelica Nikolaj Timofejevič (Miacelica Mikalaj Cimafejevič)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					predseda ústrednej volebnej komisie Mogiľovskej oblasti
Piščuľonok Michail Vasilievič (Piščulionak Michail Vasiľjevič)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					predseda ústrednej volebnej komisie Vitebskej oblasti
Rybakov Alexej (Rybakov Aľaksej)	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		sudca obvodného súdu Moskovského obvodu v Minsku
Bortnik Sergej Alexandrovič (Bortnik Siarhej Aľaksandravič)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	štátny prokurátor
Jasinovič Leonid Stanislavovič (Jasinovič Leanid Stanislavavič)	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Bučany, Vitebská oblasť	Ul. Gorovca 4-104, Minsk	MP0515811	sudca obvodného súdu Centrálneho obvodu v Minsku
Migun Andrej Arkadevič (Migun Andrej Arkadzevič)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goreckovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	štátny prokurátor

PRÍLOHA IV

Zoznam osôb, na ktoré sa vzťahuje článok 2

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Lukašenko Alexandr Grigorievič (Lukašenka Aľaksandr Ryhoravič)	Лукашенка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Vitebská oblasť			prezident
Nevyglas Gennadij Nikolajevič (Nevyhlas Henadzž Mikalajevič)	Невыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Pinská oblasť			vedúci prezidentskej kancelárie
Petkevič Natalia Vladimirovna (Pjatkevič Natalľa Uladzimiravna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			zástupkyňa vedúceho prezidentskej kancelárie
Rubinov Anatolij Nikolajevič (Rubinav Anatoľ Mikalajevič)	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	15.4.1939	Mogiľov			zástupca vedúceho prezidentskej kancelárie zodpovedný za médiá a ideologické otázky
Proleskovskij Oleg Vitoľdovič (Praľaskovski Aleh Vitoľdavič)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Rusko, dnešný Sergijev Posad)			poradca a vedúci hlavného oddelenia pre ideologické otázky, prezidentská kancelária
Raďkov Alexandr Michajlovič (Radzkov Aľaksandr Michajlavič)	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Votňa, Вотня Быховского района Могилевской области			minister školstva
Rusakevič Vladimir Vasilievič (Rusakevič Uladzimir Vasilievič)	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonošči, Выгонощи, Брестская область			minister pre informácie
Golovanov Viktor Grigorievič (Halavanav Viktar Ryhoravič)	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			minister spravodlivosti
Zimovskij Alexandr Leonidovič (Zimovski Aľaksandr Leanidavič)	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Nemecko			člen hornej snemovne parlamentu; riaditeľ štátnej televíznej a rozhlasovej spoločnosti
Konopľov Vladimir Nikolajevič (Kanapľov Uladzimir Mikalajevič)	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulincy, д. Акулинцы Могилевского района			predseda dolnej snemovne parlamentu

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Čerginec Nikolaj Ivanovič (Čarhinec Mikalaj Ivanavič)	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			predseda zahraničného výboru hornej snemovne
Kosťan Sergej Ivanovič (Kascian Siarhej Ivanavič)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usochi, Mogiľovská oblasť Усохи Кличевского района Могилевской области			predseda zahraničného výboru dolnej snemovne
Orda Michail Sergejevič (Orda Michail Siarhejevič)	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Ďatlovo, Grodnianska oblasť, Дятлово Гродненской области			člen hornej snemovne, predseda Republikového zväzu bieloruskej mládeže
Lozovik Nikolaj Ivanovič (Lazavik Mikalaj Ivanavič)	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Neviňany, Minská oblasť Невиняны Вилейского р-на Минской обл			zástupca ústrednej volebnej komisie
Miklaševič Piotr Petrovič (Miklaševič Piotr Piatrovič)	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Minská oblasť Косута Минской области			generálny prokurátor
Sliževskij Oleg Leonidovič (Sliževski Aleh Leanidavič)	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					riaditeľ odboru ministerstva spravodlivosti pre sociálne organizácie, strany a MVO
Chariton Alexandr (Charyton Aľaksandr)	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					poradca odboru ministerstva spravodlivosti pre sociálne organizácie, strany MVO
Smirnov Jevgenij lexandrovič (Smirnov Javhen Aľaksandravič)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Riazanská oblasť, Rusko			prvý podpredseda hospodárskeho súdu
Reutskaja Nadežda Zalovna (Ravuckaja Nadzeja Zalavna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					sudkyňa Moskovského obvodu v Minsku
Trubnikov Nikolaj Alexejevič (Trubnikav Mikalaj Aľaksejevič)	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					sudca Partizánskeho obvodu v Minsku
Kuprijanov Nikolaj Michajlovič (Kupryjanav Mikalaj Michajlavič)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					zástupca generálneho prokurátora

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Suchorenko Stepan Nikolajevič (Sucharenka Sciapan Mikalajevič)	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudiči, Mogiľovská oblasť, Здудичи Светлогорского района Гомельской области			riaditeľ KGB
Dementej Vasilij Ivanovič (Dzemiancej Vasiľ Ivanavič)	Дземянцей Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					prvý tajomník KGB
Kozik Leonid Petrovič (Kozik Leanid Piatrovič)	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			prezident federácie odborových zväzov
Koleda Alexandr Michajlovič (Kaľada Aľaksandr Michajlavič)	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					predseda volebnej komisie Brestskej oblasti
Michasev Vladimir Iľjič (Michasjov Uladzimir Iľjič)	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					predseda ústrednej volebnej komisie Gomeľskej oblasti
Lučina Leonid Alexandrovič (Lučyna Leanid Aľaksandravič)	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Minská oblasť			predseda ústrednej volebnej komisie Grodnianskej oblasti
Karpenko Igor Vasilievič (Karpenka Ihar Vasiľjevič)	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuzneck, Rusko Новокузнецк Кемеровской области, Россия			predseda ústrednej volebnej komisie mesta Minsk
Kurlovič Vladimir Anatolievič (Kurlovič Uladzimir Anatoľjevič)	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					predseda ústrednej volebnej komisie Minskej oblasti
Metelica Nikolaj Timofejevič (Miacelica Mikalaj Cimafejevič)	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					predseda ústrednej volebnej komisie Mogiľovskej oblasti
Piščuľonok Michail Vasilievič (Piščulionak Michail Vasiľjevič)	Пішчулёнак Міхаіл Васільевіч	ПИЩУЛЕНОК Михаил Васильевич					predseda ústrednej volebnej komisie Vitebskej oblasti

Meno a priezvisko (slovenský prepis)	Meno a priezvisko (v bieloruštine)	Meno a priezvisko (v ruštine)	Dátum narodenia	Miesto narodenia	Adresa	Číslo pasu	Funkcia
Šejman Viktor Vladimirovič			26.5.1958	Grodnianska oblasť			štátny tajomník bezpečnostnej rady
Pavličenko (Pavljučenko), Dmitrij (Dmitry) Valerijevič			1966	Vitebsk			veliteľ jednotky zvláštneho nasadenia ministerstva vnútra (SOBR)
Naumov Vladimir Vladimirovič			7.2.1956				minister vnútra
Jermošina Lydia Michajlovna			29.1.1953	Sluck (Minská oblasť)			predsedníčka ústrednej volebnej komisie
Podobed Jurij Nikolajevič			5.3.1962	Sluck (Minská oblasť)			podplukovník milície, jednotka zvláštneho nasadenia (OMON), ministerstvo vnútra
Rybakov Aleksej (Rybakov Aľaksej)	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Jesenina 31-1-104, Minsk		sudca obvodného súdu Moskovského obvodu v Minsku
Bortnik Sergej Alexandrovič (Bortnik Siarhej Aľaksandravič)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganovo 80-263, Minsk	MP0469554	štátny prokurátor
Jasinovič Leonid Stanislavovič (Jasinovič Leanid Stanislavavič)	Ясіновіч Леанід Станіслававіч	ЯСИНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Bučany, Vitebská oblasť	Ul. Gorovca 4-104, Minsk	MP0515811	sudca obvodného súdu Centrálneho obvodu v Minsku
Migun Andrej Arkadevič (Migun Andrej Arkadzevič)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goreckovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	štátny prokurátor